

O Instituto Politécnico é a instituição de Macau melhor classificada no ranking do Índice de Capacidade de Tradução e Interpretação das Universidades da China

IPM destaca-se em ranking de Tradução

Elaborado recentemente pelo Centro de Estudos para a Capacidade de Tradução e Interpretação dos Países da Universidade de Estudos Estrangeiros de Pequim, o “Índice de capacidade de tradução e interpretação das universidades da China 2019” coloca o Instituto Politécnico de Macau (IPM) no topo da classificação relativa a instituições da RAEM. Além disso, o IPM obteve o 6º lugar no conjunto das regiões de Hong Kong, Macau e Taiwan.

A instituição de Pequim publicou ainda o “Índice global de capacidade de tradução e interpretação dos países”. Segundo o IPM, estes são os primeiros rankings no mundo criados para avaliar a capacidade de tradução e interpretação dos países e das universidades. O primeiro índice inclui 198 países e regiões e o segundo 454 instituições de ensino superior da China que ministram cursos/disciplinas em tradução.

De acordo com o IPM, o índice referente às universidades da China é



constituído por mais de 30 indicadores científicos, incluindo sobre a capacidade de prática de tradução e interpretação, ensino de tradução e interpretação, estudos de tradução e interpretação, e a influência de media online de tradução.

A investigação mostra que, entre as instituições de ensino superior de Hong Kong, Macau e Taiwan, o IPM ocupa o 2º lugar no ranking sobre a capacidade de ensino de tradução e interpretação, o 4º sobre a influência de media online de tradução. Ao nível das capacidades de prática de tradução e interpretação e de

estudos nesse domínio, o IPM surge em 10º e 11º, respectivamente.

Sublinhando que tem vindo a expandir a cooperação académica com instituições nacionais e estrangeiras, bem como a alargar a oferta de cursos de doutoramento, mestrado e licenciatura em várias áreas relacionadas, o IPM garantiu que está empenhado na formação de profis-

sionais de tradução de “alta qualidade”. Segundo recorda em comunicado, nos últimos anos, criou o primeiro centro de investigação em engenharia do Ministério de Educação nas regiões de Hong Kong e Macau, dedicado à investigação avançada sobre a tradução automática e as tecnologias aplicadas de inteligência artificial, e estabeleceu, em cooperação com a União Europeia, o Centro Internacional Português de Formação em Interpretação de Conferência, o primeiro local de realização dos exames CATTI em Hong Kong e Macau.